



SYLLABUS (II ciklus studija)

Odsjek	Odsjek za slavenske jezike i književnosti				
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	Ruski jezik 8 (Leksička semantika)				
Šifra/kod	FIL SLA 429	Status (obavezni ili izborni)	obavezni	ECTS	Jednopedmetni 9, dvopedmetni 5
Ciklus studija	II	Semestar	2.	<u>NPP 2025/2026.</u>	
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	upisan 2. semestar II ciklusa studija				
Jezik izvođenja nastave	ruski, bosanski, hrvatski i srpski				
Nastavnik/ca	Ime i prezime	Prof. dr. Amela Ljevo-Ovčina			
	Kontakt podaci	Kabinet: 161 E-mail: amela.ljevo- ovcina@ff.unsa.ba Telefon: 253-246	Termin konsultacija	Prema rasporedu konsultacija.	
Saradnik/ca	Ime i prezime	lektor			
	Kontakt podaci	Kabinet: E-mail: Telefon:	Termin konsultacija	Prema rasporedu konsultacija.	
Sedmični broj kontakt sati	jednopedmetni 2P, 2S, 2V; dvopedmetni 2P, 2V				
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	U okviru ovog predmeta razmatraju se pojmovi leksičke semantike, jedinice leksičkosemantičke analize, struktura leksičkog značenja i njegova analiza. Predavanja prate vježbe koje podrazumijevaju slušanje, čitanje, prevođenje, razgovaranje i pisanje o planiranim temama. Studenti/studentice uz praćenje i pomoć nastavnika pišu jedan seminarski rad iz ove discipline.				
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Cilj ovog predmeta je upoznavanje studenata/studentica s osnovnim pitanjima leksičke semantike, sa semantičkim pojmovima i terminima, jedinicama leksičkosemantičke analize, strukturom leksičkog značenja i njegovom analizom.				
SDG (cilj održivog razvoja)	SDG4 – kvalitetno obrazovanje				
Ishodi učenja	Znanje: Studenti/-ce će usvojiti osnovne pojmove i termine leksičke semantike. Vještine: Studenti/-ce će moći uspješno vršiti leksičkosemantičku analizu, raditi s različitim vrstama rječnika. Sastavljajući rječnik na osnovu leksike koja se koristi na nastavi, u udžbenicima i dodatnoj literaturi studenti/-ce će također poboljšati jezičke vještine. Kompetencije: Studenti/-ce će razviti sposobnost primjene znanja o leksičko-semantičkim pojmovima.				

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica	Nastavna jedinica
Datum	
1.	Leksička semantika, leksikologija i leksikografija.
2.	Leksičko i gramatičko značenje.
3.	Leksička značenja.
4.	Odnos govornika prema označenom. Odnos govornika prema adresatu.
5.	Značenje riječi.
6.	Semantičko polje.
7.	Paradigmatski odnosi. Sinonimija. Hiponimija. Leksička nespojivost.
8.	Polusestrialna provjera znanja studenata
9.	Korelacija dio – cjelina. Antonimija. Konverzija.
10.	Semantička produktivnost.
11.	Komponencijalna analiza.
12.	Tezaurus.
13.	Sintagmatski odnosi. Odnos sintagmatike i paradigmatske.
14.	Monosemija. Polisemija. Homonimija.
15.	Studentske prezentacije seminarskih radova i diskusija.
16.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)
17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	Monološka metoda, reproduktivni vid monološke metode za objašnjavanje novog materijala, dijaloška metoda, analitičko-sintetička metoda. Samostalni rad – domaće zadaće, eseji i izlaganja studenata (prezentiranje seminarskog rada). Vježbe. Diktati. Interaktivni diktati. Prijevod tekstova. Diskusije i rad u grupama.																																				
Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)	<p>Praćenje rada studenta vrši se dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:</p> <table><tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr><tr><td>1.</td><td>Polusemestralni pismeni ispit</td><td>25</td><td>25</td></tr><tr><td>2.</td><td>Završni pismeni ispit</td><td>25</td><td>25</td></tr><tr><td>3.</td><td>Završni usmeni ispit</td><td>15</td><td>15</td></tr><tr><td>4.</td><td>Dolasci i aktivnost na času</td><td>7+ 8 (15)</td><td>15</td></tr><tr><td>5.</td><td>Seminarski rad i izlaganje rada</td><td>15 + 5 (20)</td><td>20</td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td colspan="3">Ukupno: 100 bodova</td><td>100%</td></tr></table> <p>Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način: Za 1. i 2. studenti pišu pismeni test, za koji se izračunava broj bodova i procenat (prema Skali koja vrijedi za sve ispite), a zatim se izračunava koliko taj procenat nosi bodova prema skali ocjenjivanja; Za 3. – usmeni ispit čita se i prevodi dio teksta na ruskom jeziku (maksimalno 5 bodova) i odgovara na 2 teorijska pitanja iz pređenog gradiva (10). Boduju se redovni dolasci na nastavu (7) i aktivnost na času (8). Studentima se boduje seminarski rad (15) i izlaganje rada (5) bodova. Svi se bodovi sabiraju i zaključuje ocjena.</p>	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Polusemestralni pismeni ispit	25	25	2.	Završni pismeni ispit	25	25	3.	Završni usmeni ispit	15	15	4.	Dolasci i aktivnost na času	7+ 8 (15)	15	5.	Seminarski rad i izlaganje rada	15 + 5 (20)	20									Ukupno: 100 bodova			100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																																		
1.	Polusemestralni pismeni ispit	25	25																																		
2.	Završni pismeni ispit	25	25																																		
3.	Završni usmeni ispit	15	15																																		
4.	Dolasci i aktivnost na času	7+ 8 (15)	15																																		
5.	Seminarski rad i izlaganje rada	15 + 5 (20)	20																																		
Ukupno: 100 bodova			100%																																		
Skala ocjenjivanja	<p>Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:</p> <p>a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.</p>																																				
Literatura	<p><i>Obavezna:</i></p> <p>1. Kobozeva I. M. (2000) <i>Lingvističeskaja semantika: učebnik</i>. Editorial URSS, Moskva. 2. Krongauz, M. A. (2005) <i>Semantika</i>. Akademija, Moskva. 3. Skorohodov L. J., Horohordina O. V. (2004) <i>Okno v Rossiju. Učebnoe posobie</i></p>																																				

	<p><i>po ruskomu jazyku kak inostrannomu dlja prodvinutogo etapa. Čast' vtoraja.</i> Zlatoust, Sankt-Peterburg.</p> <p><i>Dopunska:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Berruto, G. (1994) <i>Semantika</i>, Antibarbarus, Zagreb. 2. Gortan-Premk, D. (2004) <i>Polisemija i organizacija leksičkog sistema u srpskom jeziku</i>, Beograd. 3. Кронгауз, М. <i>Русский язык. Доклад</i> (грамота.ру). 4. Lyons, J. (1977) <i>Semantics</i>. Cambridge: Cambridge University Press., 5. Prčić, T. (1997) <i>Semantika i pragmatika reči</i>. Sremski Karlovci – Novi Sad. 6. Šarić, Lj. (2007) <i>Antonimija u hrvatskome jeziku: semantički, tvorbeni i sintaktički opis</i>, Zagreb. 8. Rječnici i časopisi.
Napomene	Studenti će tokom semestra pripremiti i prezentirati jedan seminarski rad.

Prof. dr. Amela Ljevo-Ovčina